

LESSON 22
PRINCESS YASODHARA

When the Buddha had taken His meal all who knew him as Prince Siddhartha except Yasodhara, came to talk and respect Him. All of them were still surprised but were very happy to see their beloved prince now in an orange coloured robe. respected by everybody, loved and worshipped by everybody.

But Yasodhara was in her room thinking, “Prince Siddhartha is now an Enlightened One – a Buddha. He now belongs to the line of Buddhas. Is it right for me, to go to him? He does not, and cannot need me, Is it right for me to go to him? I think it is better to wait and see. If he comes here, then I will pay him the respect he deserves.”

After a while the Buddha asked, “Where is Yasodhara?”

သင်ခန်းစာ (၂၂)

ယသော်ဓရာ မင်းသမီး

မြတ်စွာဘုရား ဆွမ်းဘုဉ်းပေးတော်မူပြီးနောက် သိဒ္ဓတ္ထမင်းသားအဖြစ်က တော်စပ်ခဲ့ကြဖူးသော နန်းတွင်းသူ နန်းတွင်းသား ဆွေမျိုးများအားလုံးလာရောက်ဖူးမြော် အရိုအသေပေးခဲ့ကြသော်လည်း ယသော်ဓရာမင်းသမီးသည် မြတ်စွာဘုရားအား လာရောက်မဖူးမြော်ခဲ့ပါပေ။ အားလုံးသောသူအပေါင်းတို့သည် သူတို့၏ချစ်လှစွာသော မင်းသားက လိမ္မော်ရောင်သင်္ကန်းဝတ်ရုံထားသော မြတ်စွာဘုရားအား ဝမ်းသာ အံ့အားသင့်စွာ လာရောက် အရိုအသေပေး၊ ဦးချကန်တော့ ဖူးမြောက်ကြခဲ့ပါတယ်။

သို့သော် ယသော်ဓရာမင်းသမီးသည် သူမ၏အဆောင်၌ ဤသို့တွေးနေခဲ့ပါတယ်။ သိဒ္ဓတ္ထမင်း သားသည် ယခုအခါ သဗ္ဗညုတဉာဏ်တော်ပိုင်ရှင် ဘုရားအဖြစ်သို့ရောက်ခဲ့လေပြီ။ ရှေးဘုရားများနည်း တူ ဘုရားအဖြစ်သို့ ရောက်ခဲ့ပြီဖြစ်၍ ငါဘုရားထံသွားလျှင် သင်တော်ပါမည်လော၊ မြတ်စွာဘုရားသည် ငါအား အလိုမရှိသင့်တော့ပေ။

ငါက ဘုရားထံသွားရန် မသင့်လျော်တော့ပေ။ ဘုရား ငါ့ထံလာ မလာ ငါ စောင့်ကြည့်နေအံ့။ ကြွလာပါက ငါဘုရား အား အရိုအသေပေးမည်” ဟု စဉ်းစားနေခဲ့ပါတယ်။

တခဏမျှကြာသောအခါ မြတ်စွာဘုရားသည် ယသော်ဓရာ ဘယ်မှာလဲဟု မေးမြန်းခဲ့ပါတယ်။

“She is in her room,” said His father.

“Come, let us go there,” said the Buddha and giving His bowl tu the king went to her room. As He entered the room the Buddha said, “Let her pay me respect as she likes. Say nothing.”

When Yasodhara knew that the Buddha was coming to her room, she ordered her servant girls to wear yellow robes and to welcome Him. And as the Buddha entered her room and before He took His seat she came quickly to Him and holding His ankles, placed her head on His feet and cried and cried until His feet were wet with her tears. The Buddha kept quiet and nobody stopped her until she was very tired of crying. Then she cleaned the Buddha’s feet and sat down respectfully.

When she had sat down, her father-in-law, King Suddhodana said:

သူမ၏အဆောင်တော်မှာပါဟု ဖခမည်းတော် မိန့်လေသော် မြတ်စွာဘုရားသည် သူမအဆောင် တော်သို့ သွားကြအံ့ ဟုမိန့်နတော်မူပြီး သပိတ်တော်ကို ဘုရင်ကြီးအားပေး၍ ယသော်ဓရာကို တွေ့ရန် ကြွသွားခဲ့ပါတယ်။ အဆောင်တော်ဝသို့ရောက်လျှင် သူမတွေ့ချင်သလို တွေ့ပါစေ။ ဘာမှ မပြောပါလေ နှင့် ဟု မိန့်တော်မူခဲ့ပါတယ်။

ယသော်ဓရာသည် မြတ်စွာဘုရား သူမ၏အဆောင်သို့ ကြွလာသည်ကို သိတော်မူလျှင် သူမ၏ အခြံအရံ များအား လိမ္မော်ရောင် အဝတ်များဝတ်စေ၍ ခစားတော်မူစေခဲ့ပါတယ်။ မြတ်စွာဘုရား အဆောင်အတွင်းသို့ ဝင်လျှင်ဝင်ချင်း ထိုင်တော်မမူခင်ပင် ယသော်ဓရာသည် မြတ်စွာဘုရား၏ ခြေတော်ရင်းသို့ အပြေးလာကာ

ခြေတော်အစုံကိုကိုင်လျက် ဦးတိုက်ကန်တော့ ငိုကြွေးမြည်တမ်းခဲ့ပါ တယ်။ အချိန်အတော်ကြာကြာ ဝမ်းနည်းစွာ မျက်ရည်များ မြတ်စွာဘုရား၏ ခြေတော်အစုံတို့ ဆိုရုံ အောင် ငိုကြွေးခဲ့ပါတယ်။ မြတ်စွာဘုရားသည် ငြိမ်သက်စွာ ရပ်နေတော်မူလျက် မည်သူမှ တားမြစ်ခြင်း မပြုစေဘဲ အားရစွာငိုကြွေးစေပြီးနောက် ယသော်ဓရာသည် မြတ်စွာ ဘုရား၏ ခြေတော်အစုံတို့ကို ဆေး ကြောတော်မူပြီးလျှင် မြတ်စွာဘုရားအား အရိုအသေပေးကာ ထိုင်နေခဲ့ပါတယ်။

သူမထိုင်တော်မူသော် ဖခမည်းတော် ဘုရင်ကြီး သုဒ္ဓေါဒနသည် ဤသို့ မိန့်တော်မူခဲ့ပါတယ်။

“Lord, when my daughter-in-law heard that you were wearing yellow robes, she also robed herself in yellow; when she heard that you were taking one meal a day, she also did the same: when she heard that you had given up lofty couches, she lay on a low couch; when she heard that you had given up garlands and scents, she also gave them up; when her relatives sent messages to say that they would maintain her, she would not even look at anyone. So virtuous was my daughter-in-law.”

“Not only in this last birth O King, but in a previous birth, too, she protected me and was devoted and faithful to me,” said the Buddha and told him the story of the Candakinnara Jataka – one of the previous Birth Stories.

“အရှင်ဘုရား တပည့်တော်၏ သမီးတော် ယသော်ဓရာသည် အရှင်ဘုရား သစ်ခေါက်ဆေးဆိုးသော အဝါ ရောင်ဝတ်စုံ ဝတ်ရုံသည်ဟု ကြားသိလျှင် သူမလဲ အဝါရောင်ဝတ်စုံကို ဝတ်တော်မူခဲ့တယ်။ အရှင်ဘုရား တစ်နေ့ ဆွမ်းတစ်နပ်ပဲ ဘုဉ်းပေးသည်ဟု ကြားသိလျှင် သူမလဲ တစ်နပ်ဘဲစားခဲ့တယ်။ သူမ သည် မြတ်စွာဘုရား မြင့်မြတ် သောနေရာထိုင်ခင်းများ အသုံးမပြုတော့ဟု ကြားသိလျှင် သူမလဲ နိမ့်သောကုတင်တွင်နေခဲ့ပါတယ်။ မြတ်စွာဘုရား အမွှေးနံ့သာများ သုံးတော်မူတော့ဟု ကြားသိလျှင် သူမလဲ ထိုအရာများကို စွန့်ခဲ့ပါတယ်။ သူမ၏ ဆွေမျိုးတော်များက သူမအား ပြန်လည်စောင့်ရှောက်မည် ဟု အခေါ်တော်လွှတ်လျှင် ထိုသူများအား တစ်စုံ တယောက်မျှကိုပင် မကြည့်ခဲ့ပါ။ ထိုကဲ့သို့ အလွန်မြင့် မြတ်စင်ကြယ်သော ကျွန်ုပ်၏ချွေးမသမီးတော်ဖြစ်ပါတယ်။

ထိုအခါ မြတ်စွာဘုရားသည် အရှင်မင်းကြီး ယသော်ဓရာသည် ဤယခုနောက်ဆုံးဘဝတွင် သာမက

များလှစွာသောဘဝများတွင်လည်း ငါဘုရားအား စောင့်ရှောက် လေးစား သစ္စာများစွာ ထားရှိခဲ့ပါတယ်။ ဤသို့ဆို၍ ဘုရင်ကြီးအား ရှေးဘဝဟောင်းက စန္ဒကိန္နရီ ကိန္နရာ ဇာတ်တော်ကို ဟောကြားတော်မူခဲ့ပါတယ်။

Sasana Gonyi Kyaung



2013

U.S.A

